



موسسه تحصیلات عالی روبهان

ROKHAN INSTITUTE OF  
HIGHER EDUCATION



FERDOWSI UNIVERSITY  
OF MASHHAD

1949

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

یادداشت تفاهم میان

دانشگاه فردوسی مشهد، جمهوری اسلامی ایران و

موسسه تحصیلات عالی روشن

این تفاهم نامه فی ما بین دانشگاه فردوسی مشهد به نمایندگی آقای دکتر احسان قبول مدیر همکاری‌های علمی بین‌المللی دانشگاه فردوسی مشهد و موسسه تحصیلات عالی روشن به نمایندگی آقای فاتح گل شینواری در جهت گسترش زمینه‌های همکاری علمی و تبادل دانش، طرفین بر تدوین برنامه همکاری میان خود به شرح زیر در محل دانشگاه فردوسی مشهد منعقد گردید.

### ماده یک ( موضوع تفاهم

این همکاری شامل زمینه‌هایی است که طرفین برای تحقق منافع مشترک خود در پیشرفت علمی، مناسب دانسته و به توسعه همکاری در زمینه علم دانش میان طرفین در همه بخش‌ها و عرصه‌های مربوط به آن کمک می‌کند، از جمله این زمینه‌ها می‌توان به موارد زیر اشاره کرد:

۱. ایجاد و توسعه روابطی که طرفین به موجب آن بر ایجاد راهکاری مناسب برای تبادل و پذیرش دانشجویان تحصیلات اولیه (مقطع کارشناسی)، تحصیلات تکمیلی (مقطع کارشناسی ارشد و دکترا) و دوره پسا دکتری؛
۲. ایجاد فرصت‌های نظارت مشترک میان مدرسان طرفین بر پژوهش‌های علمی از جمله رساله‌های کارشناسی ارشد و دکترا (به صورت استاد راهنما مشترک) توافق می‌کنند؛
۳. تبادل مدرسان و پژوهشگران برای انجام سخنرانی، توسعه مهارت‌ها، آموزش دانشجویان و مشارکت در فعالیت‌های علمی مانند کنفرانس‌ها، سمینارها، نشست‌ها و جلسات بحث و گفتگو؛
۴. تشکیل گروه‌های تحقیقاتی مشترک میان دو طرف یاد شده برای انجام ماموریت‌های علمی؛
۵. تبادل تجربه‌ها، مهارت‌ها، توانمندی‌ها و اطلاعات در همه زمینه‌های علمی؛
۶. سازماندهی کارگاه‌های آموزشی برای دانشجویان و استادان؛
۷. گسترش آموزش زبان فارسی و پشتو در دانشگاه دو طرف؛
۸. زمینه سازی برای ورکشاپ‌ها و کورس‌های کوتاه مدت آنلاین؛
۹. زمینه سازی برای مقالات اساتید موسسه تحصیلات عالی روشن در ژورنال‌های دانشگاه فردوسی مشهد.

## ماده دو) تعهدات طرفین

۱. هر یک از طرفین به منظور پیگیری و توسعه همکاری در فعالیت مربوطه و مورد توافق، شخصی را به عنوان نماینده جهت هماهنگی تعیین می کنند؛
۲. دو طرف همکاری لازم جهت فراهم سازی شرایط اخذ روادید را انجام خواهند داد.
۳. اصلاح تفاهم نامه یا تجدید نظر در آن فقط با توافق کتبی طرفین قرارداد امکان پذیر است.
۴. تبصره: این تفاهم نامه به خودی خود هیچ گونه بار مالی و تعهد اجرایی برای طرفین ایجاد نمی کند و توافق بر امور مالی و سایر تعهدات از طریق عقد قراردادهای جداگانه میان طرفین انجام می شود که پس از بررسی و تایید مقامات اداری دو طرف، اجرایی خواهد بود.

## ماده سه) مدت تفاهم نامه

این تفاهم نامه از تاریخ امضاء توسط طرفین، قابل اجرا خواهد بود و اعتبار آن پنج سال و قابل تمدید است، مگر آن که یکی از طرفین شش ماه پیش از پایان اجرای یادداشت، طی درخواست کتبی خود خواستار پایان دادن به یادداشت شود؛ در صورت لغو یادداشت یا توقف اجرای آن طرفین بر ادامه فعالیت هایی که اجرای آن آغاز شده بود تا زمان پایان آن توافق خواهند کرد.

## ماده چهار) نسخ تفاهم نامه

این تفاهم نامه در یک مقدمه و چهار ماده و یک تبصره تنظیم شده که در ۲ نسخه دارای ارزش یکسان است و به زبان فارسی در تاریخ ۱۳۹۸/۱۰/۱۵ امضاء گردید و طرفین یک نسخه اصلی را دریافت نمودند.

موسسه تحصیلات عالی روشن

دانشگاه فردوسی مشهد

فاتح گل شینواری  
(رئیس موسسه تحصیلات عالی روشن)

دکتر احسان قبول  
مدیر همکاری های علمی بین المللی

و امور دانشجویان غیر ایرانی